

Documento di Analisi dei Risultati della Compilazione dei Questionari sulle Opinioni degli Studenti¹ Corso Mediazione Linguistica e Culturale [LTR5]² Anno 2026³

Relazione approvata nella seduta del Collegio Didattico 30/06/2026

Relazione approvata nella seduta del Consiglio di Dipartimento del 08/07/2026

¹ Si vedano le "Linee Guida sul Monitoraggio Annuale, sul Riesame Ciclico dei CdS e sul Documento di Analisi dei risultati della compilazione dei questionari sulle opinioni degli studenti" disponibili alla pagina web <https://unive.it/pag/27954/> (tab "Didattica").

² Indicare il codice interno del corso di studio e il nome per esteso.

³ Da redigere dopo aver ricevuto la Relazione Annuale della Commissione Paritetica docenti-studenti (CPDS) e/o eventualmente dopo ogni verbale intermedio della stessa, e/o facendo seguito ai report forniti sui questionari. Una volta approvato, il documento deve essere pubblicato nella pagina di Assicurazione della Qualità di ogni corso di studio.

Indice

Composizione Collegio Didattico	p. 3
Parte I – Azioni in risposta alle criticità rilevate dalla Relazione annuale della CPDS	p.4 ⁴
Parte II – Azioni in risposta alle criticità rilevate dai verbali intermedi delle CPDS	p.7 ⁵
Parte III – Azioni in risposta alle criticità rilevate dal Collegio Didattico	p.8 ⁶

⁴ Parte obbligatoria.

⁵ Parte facoltativa da compilare se la CPDS invia verbali o report intermedi al Collegio Didattico.

⁶ Parte facoltativa da compilare se il Collegio Didattico identifica delle criticità non rilevate dalla CPDS.

Scopo del documento

Questo documento è lo strumento di cui si avvale il corso di studio (CdS) per dimostrare ai portatori di interesse, in primo luogo gli studenti, che il Collegio Didattico ha contezza delle criticità presenti nel CdS e che attua azioni di miglioramento e ne monitora i risultati.

Questo documento sostituisce le riflessioni contenute abitualmente nei verbali dei Collegi Didattici in merito alle segnalazioni fatte dalla CPDS e le restituisce in forma più analitica e comunicativa.

Composizione Collegio Didattico⁷

- prof.ssa Linda Rossato - Coordinatrice
- prof.ssa Elena Dal Maso - Componente e membro del Gruppo AQ
- prof. Lucio de Capitani - Componente e Membro del Gruppo AQ
- prof.ssa Maria Elisa Fina - Componente
- prof.ssa Marie-Christine Jamet - Componente
- prof. Nicola Munaro - Componente
- prof. Giuseppe Trovato - Componente

Note:⁸

La composizione del Collegio Didattico qui riportata è stata approvata nel corso del Consiglio di Dipartimento tenutosi il giorno 19 febbraio 2026. Questa composizione vede l'uscita della prof.ssa Mirella Agorni e del Prof. Patrizio Rigobon dal Collegio Didattico di MLC. Il presente documento è stato approvato dal Collegio Didattico, nella sua nuova composizione, in data 30 giugno 2026.

⁷ Indicare *eventualmente* la composizione della commissione che ha *approvato* la relazione. Indicare comunque chi ha esteso il documento.

⁸ Indicare eventuali modifiche dei componenti del Collegio avvenute durante l'anno.

Parte I – Azioni in risposta alle criticità rilevate dalla Relazione Annuale della CPDS

Azione 1:

Criticità di riferimento:⁹ Criticità n. 1. (pag. 21). L'insegnamento di Trattativa Inglese-Italiano 1 (LT5130) presenta un valore di soddisfazione complessiva da parte degli studenti molto basso (3,4). La criticità era emersa già nell'a.a. 2023/24, anno in cui erano sorte potenziali criticità in alcuni indicatori per gli insegnamenti di Trattativa Inglese-Italiano 1 e 2 (LT5130 e LT5140). Se per l'insegnamento di Trattativa Inglese-Italiano 2 (LT5140) le criticità appaiono risolte nel 2024/25, l'insegnamento di Trattativa Inglese-Italiano 1 (LT5130) rimane critico e presenta nuovamente un alto grado di insoddisfazione complessiva da parte degli studenti.

Responsabilità: Coordinatrice del Collegio Didattico di MLC, Collegio didattico di MLC, Delegata alla Didattica, Consiglio di Dipartimento¹⁰

Azioni da intraprendere: La criticità è stata tempestivamente segnalata al docente titolare dell'insegnamento al fine di adottare idonee azioni correttive. Successivamente, come riportato nei verbali delle riunioni del Collegio Didattico di MLC del 22 maggio, del 15 luglio e del 6 ottobre, sono stati convocati i titolari di tutti gli insegnamenti di trattativa 1 e 2 (inglese e spagnolo). È stato inoltre istituito un gruppo di lavoro dedicato che ha coinvolto i quattro docenti responsabili degli insegnamenti di trattativa, con l'obiettivo di definire obiettivi formativi comuni e contenuti più omogenei tra le diverse partizioni e combinazioni linguistiche, garantendo così un efficace armonizzazione della didattica e delle modalità di erogazione. Mentre per l'insegnamento di Trattativa Inglese-Italiano 2 (LT5140) i rilievi del 2023/24 risultano superati nel 2024/25, per Trattativa Inglese-Italiano 1 (LT5130) le criticità si sono sensibilmente acuite, risultando problematiche su quasi tutti gli indicatori. In virtù della ristrutturazione dell'offerta formativa prevista dal nuovo ordinamento — che coinvolge in particolare gli insegnamenti di Trattativa inglese e spagnolo 1, raggruppati nel corso annuale di Mediazione Linguistica Orale 1, su proposta della Coordinatrice di MLC e sentito informalmente il Collegio, il Consiglio di Dipartimento nella seduta del 22/04/2026 ha deliberato di non procedere al rinnovo automatico dei contratti di docenza per Mediazione Linguistica Orale Inglese-Italiano 1 (LT5130) e spagnolo-italiano 1. I relativi contratti per l'anno accademico 2026/2027 saranno pertanto rimessi a bando, con l'obiettivo di riorganizzare ex novo l'assetto didattico di tali insegnamenti.

Tempi di esecuzione e scadenze: anni accademici 2025/2026 e 2026/2027.

⁹ Indicare la pagina della Relazione Annuale in cui si trova la criticità e il titolo. Indicare se la criticità era presente anche gli anni precedenti.

¹⁰ Per responsabilità si intende chi compie il monitoraggio o chi può supervisionare l'attuazione dell'obiettivo. Può essere una persona singola, un comitato, un gruppo di lavoro, un tecnico di laboratorio, più responsabili che concorrono alla realizzazione dell'obiettivo.

Misure di efficacia:¹¹ Per l'anno 2025/2026 i questionari di valutazione degli studenti per l'insegnamento Trattativa inglese-italiano 1 (LT5130) dovranno mostrare un sensibile miglioramento, allineandosi ai valori medi del CdS e del Dipartimento. Per l'anno successivo, i questionari relativi all'insegnamento LT5340, che acquisirà un nuovo assetto e la denominazione Tecniche di Mediazione Linguistica Orale Inglese-Italiano e Spagnolo-Italiano 1, con particolare riferimento al modulo di inglese-italiano, dovranno parimenti attestarsi su valori in linea con le medie di CdS e Dipartimento.

Stato di avanzamento: *in corso*.

Azione 2:

Criticità di riferimento: criticità n. 2 (pag 22). Nell'a.a. 2023/24 si erano già evidenziate potenziali criticità in merito ad alcuni indicatori dell'insegnamento di Geografia politico-economica (LT5040); nello specifico, i rilievi riguardavano i prerequisiti richiesti (conoscenze iniziali), l'adeguatezza del materiale didattico e la congruità dei CFU assegnati. Nell'a.a. 2024/25, il medesimo insegnamento ha fatto registrare un livello di soddisfazione complessiva sensibilmente basso (pari a 4,7). Tale dato risulta associato a nuove criticità rilevate in diversi indicatori della valutazione, tra i quali spiccano l'interesse suscitato dalle lezioni, l'efficacia e utilità delle spiegazioni, nonché la chiarezza espositiva della docente.

Responsabilità: Coordinatrice del CdS, Collegio Didattico.

Azioni da intraprendere: Come formalizzato nel verbale della riunione del Collegio Didattico di MLC del 06 ottobre 2025, con l'entrata in vigore del nuovo ordinamento a partire dall'a.a. 2025/26, l'insegnamento di Geografia politico-economica (LT5040) ha subito una ridefinizione della propria collocazione nel piano di studi: il corso è stato infatti convertito da esame obbligatorio del primo anno a insegnamento a scelta dello studente al secondo anno, modificando così la propria configurazione strutturale rispetto al precedente assetto didattico. In ragione di tale cambiamento, il corso non risulta attivato per l'a.a. 2025/26. Nel frattempo, il Collegio Didattico è stato chiamato a valutare la strategia di copertura dell'insegnamento, propendendo per l'indizione di un nuovo bando per l'affidamento a un nuovo docente. Conseguentemente, il monitoraggio dell'efficacia delle misure correttive e il rispettivo vaglio sul miglioramento dell'insegnamento vengono differiti al risultato dei questionari degli studenti e alla Relazione della CPDS relativa all'a.a. 2026/27.

Tempi di esecuzione e scadenze: a.a. 2026/2027

Misure di efficacia: I dati dei questionari di valutazione della didattica compilati dagli studenti per l'a.a. 2026/27 dovranno attestare il pieno allineamento del livello di soddisfazione complessiva dell'insegnamento di Geografia politico-economica (LT5040) ai valori medi di riferimento del CdS e del Dipartimento.

Stato di avanzamento: *rimodulato per i motivi espressi prima*.

Azione 3:

Criticità di riferimento: (pag.24) persistente non completa affidabilità del Wi-Fi e della connessione di rete;

¹¹ Nelle misure di efficacia è necessario individuare correttamente l'indicatore che si vuole monitorare tenendo in considerazione la catena criticità -> obiettivo di miglioramento -> azione -> indicatore e target. Ad esempio, se la criticità di riferimento è il basso numero di studenti iscritti al primo anno, la misura di efficacia riporterà come indicatore il numero di studenti iscritti al primo anno riportando anche la baseline (cioè il valore dell'indicatore prima di eseguire l'azione) e il target (cioè il valore dell'indicatore una volta che l'azione sarà stata completata). Gli obiettivi devono essere identificati con un target on/off o quantitativo-numerico.

parziale inadeguatezza delle attrezzature tecniche e delle aule presso il campus di Treviso.

Responsabilità: SELISI, ASIT, Collegio Didattico e gruppo AQ.

Descrizione delle azioni intraprese e da intraprendere: Le criticità relative alla sede, e alla parziale inadeguatezza delle aule e delle strumentazioni sono state rilevate anche negli anni precedenti e sono state puntualmente e costantemente segnalate all'Area Didattica e ai Servizi agli Studenti e alla segreteria di SELISI, con successiva verifica dello stato di avanzamento dei lavori. Al fine di risolvere in modo strutturale tali problematiche logistiche e tecnologiche, sono state parallelamente avviate le procedure per il trasferimento presso una nuova sede; tale transizione consentirà, probabilmente entro l'anno accademico 2027/2028, un sensibile e complessivo miglioramento degli standard qualitativi di tutti i servizi erogati agli studenti.

Tempistiche: verificare l'eventuale superamento dei problemi relativi all'obsolescenza della sede e all'inadeguatezza delle attrezzature tecniche rilevati dagli studenti nei questionari 2025/2026 nei prossimi anni accademici e in particolare dopo il cambio di sede. In merito allo stato di avanzamento dei lavori per il nuovo plesso, durante la seduta del Collegio Didattico del 15 maggio 2026, la Dott.ssa Alessandra Pellin è stata invitata a relazionare sul cronoprogramma degli interventi, sulle ipotesi di utilizzo degli spazi e sulle possibili soluzioni ipotizzate anche in considerazione delle specifiche esigenze logistiche e funzionali manifestate dagli utenti del Campus, incluse le istanze espresse dagli studenti attraverso i questionari, e riportate dal Presidente della CPDS e dai Coordinatori dei Corsi di Studio in Giunta SELISI.

Misure di efficacia: i dati della rilevazione finale del questionario sui servizi dell'a.a. 2025/26, 2026/2027 e 2027/2028 dovranno registrare un complessivo miglioramento della valutazione relativa alle strutture e alle infrastrutture del Campus di Treviso. Azione rimodulata e da monitorare costantemente.

Parte II – Azioni in risposta alle criticità rilevate dai verbali intermedi delle CPDS

Non vi sono verbali intermedi della CPDS disponibili.

Parte III – Azioni in risposta alle criticità rilevate dal Collegio Didattico

Azione 1:

Criticità di riferimento:¹² Progressivo calo degli avvii di carriera e delle iscrizioni

Responsabilità:¹³ Gruppo AQ, Collegio Didattico di MLC, Delegata all'orientamento del dipartimento DSLCC, SELISI; Settore Orientamento, Settore Comunicazione.

Azioni da intraprendere/intraprese: Il Collegio Didattico ha individuato al suo interno un referente che si è occupato di collaborare con un Gruppo di Lavoro e la Delegata all'Orientamento del Dipartimento con il compito di prevedere azioni specifiche volte a migliorare l'efficacia dell'orientamento in entrata e ad attrarre un maggior numero di studenti provenienti da altre regioni e dall'estero. Richiesta di un Supporto maggiore da parte dell'Ateneo in merito allo sviluppo di strumenti di comunicazione efficaci, in particolare ONLINE.

Tempi di esecuzione e scadenze: a.a. 2026/2027 e 2027/2028

Misure di efficacia:¹⁴ Verificare un'inversione di tendenza negli avvii di Carriera e il miglioramento della percentuale di iscritti al primo anno che hanno conseguito il precedente titolo di studio all'estero nei prossimi anni accademici.

Stato di avanzamento: *in corso*.

Azione 2:

Criticità di riferimento: Durante l'assemblea docenti studentesse/studenti 2025 è emersa la richiesta delle studentesse e degli studenti di eliminare il salto d'appello per gli insegnamenti ove previsto. La richiesta è stata ribadita nell'assemblea docenti studenti 2026.

Responsabilità: Dipartimento DSLCC, Area Linguistica, Coordinatrice MLC

Azioni da intraprendere: Il Collegio ha informato la Delegata alla Didattica, al fine di avviare una discussione all'interno del Comitato per la Didattica, da condividere, eventualmente, in Consiglio di Dipartimento. La questione è stata affrontata nell'assemblea docenti di Lingua del Dipartimento (10/06/2026) e dovrà essere affrontata nell'Assemblea docenti di Lingua di MLC. In base ai risultati della discussione ancora in corso, si dovrà decidere se confermare o modificare il Regolamento di MLC. Il Collegio, a partire da giugno 2026, sta allestendo un gruppo di lavoro sugli insegnamenti di lingua e sulle modalità di erogazione delle prove parziali in itinere, al fine di trovare soluzioni alternative e comuni tra gli insegnamenti di lingua per facilitare gli studenti qualora il salto d'appello non venga eliminato.

Tempi di esecuzione e scadenze: a.a. 2026/2027 e 2027/2028

Misure di efficacia: Verifica della risposta dei/delle rappresentanti degli studenti/studentesse alle azioni intraprese. Verifica della risposta degli studenti in Assemblea 2027.

Stato di avanzamento: *in corso*.

¹² Indicare la pagina della Relazione Annuale in cui si trova la criticità e il titolo.

¹³ Per responsabilità si intende chi compie il monitoraggio o chi può supervisionare l'attuazione dell'obiettivo. Può essere una persona singola, un comitato, un gruppo di lavoro, un tecnico di laboratorio, più responsabili che concorrono alla realizzazione dell'obiettivo.

¹⁴ Nelle misure di efficacia è necessario individuare correttamente l'indicatore che si vuole monitorare tenendo in considerazione la catena criticità -> obiettivo di miglioramento -> azione -> indicatore e target. Ad esempio, se la criticità di riferimento è il basso numero di studenti iscritti al primo anno, la misura di efficacia riporterà come indicatore il numero di studenti iscritti al primo anno riportando anche la baseline (cioè il valore dell'indicatore prima di eseguire l'azione) e il target (cioè il valore dell'indicatore una volta che l'azione sarà stata completata). Gli obiettivi devono essere identificati con un target on/off o quantitativo-numerico.

Azione 3:

Criticità di riferimento: Durante l'assemblea docenti studenti/studentesse 2025 è emersa la richiesta di una maggiore flessibilità rispetto all'obbligo di frequenza. La richiesta è stata ribadita nell'assemblea docenti studenti 2026.

Responsabilità: Coordinatrice MLC, Collegio Didattico, Gruppo AQ

Azioni da intraprendere: Il collegio ha avviato al suo interno, a partire dal Collegio didattico del 12/06/2026, una discussione sulla possibilità di garantire maggiore flessibilità all'obbligo di frequenza, e in quali casistiche e modalità. In quella stessa sede, si è deciso di allestire un gruppo di lavoro sul tema della flessibilità dell'obbligo di frequenza, con lo scopo di redigere un vademecum che fornisca agli studenti chiare istruzioni su quando è possibile richiedere maggiore flessibilità all'obbligo di frequenza. A seguito di questo lavoro, il collegio dovrà confermare o modificare il Regolamento di MLC. La questione dovrà anche essere affrontata in un'apposita assemblea docenti di MLC, visto che l'obbligo di frequenza riguarda tutti gli insegnamenti di lingua, tecniche di mediazione linguistica orale, traduzione, incluse le esercitazioni, e linguistica generale.

Tempi di esecuzione e scadenze: a.a. 2026/2027 e 2027/2028

Misure di efficacia: Verifica della risposta delle/i rappresentanti degli studenti alle azioni intraprese. Verifica della risposta degli studenti in Assemblea 2027.

Stato di avanzamento: *in corso*.

Azione 4:

Criticità di riferimento: Durante l'assemblea docenti Studenti 2026 è emersa la richiesta di un miglioramento della tempistica della comunicazione risultati bandi Erasmus, tempi per accettazione e per ripescaggio, tempi per conferma.

Responsabilità: Coordinatrice MLC, Delegata all'Internazionalizzazione del Dipartimento, Delegata alla Didattica del Dipartimento, Ufficio Relazioni Internazionali.

Azioni da intraprendere: Il Collegio dovrà informare la referente per l'Internazionalizzazione del problema riportato dalle studentesse e dalle/dai rappresentanti degli studenti durante l'assemblea 2026. Il Collegio dovrà verificare il miglioramento delle tempistiche attraverso le/i rappresentanti degli studenti e delle studentesse.

Tempi di esecuzione e scadenze: a.a. 2026/2027 e 2027/2028

Misure di efficacia: Verifica della risposta delle/dei rappresentanti degli studenti alle azioni intraprese. Verifica della risposta degli studenti in Assemblea 2027.

Stato di avanzamento: *in corso*.